

Der Präsident Urs Frei heisst die anwesenden Gäste, Ehren- und Verbandsmitglieder und Freunde des Hängegleitersports zur 45. SHV-Generalversammlung in Rivera herzlich willkommen. Er leitet zum offiziellen Teil ein mit der Feststellung, dass die Einladung statutengemäss erfolgte und die 45. Generalversammlung somit als eröffnet erklärt werden kann. Änderungsanträge zur Traktandenliste gingen keine ein; die publizierte Traktandenliste gilt damit als genehmigt. Es sind 43 stimmberechtigte SHV-Mitglieder und 9 SHV-Clubs (4 Stimmen pro SHV-Club) anwesend. Dies ergibt ein Total von 79 Stimmen.

1. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers

Als Stimmenzähler werden vorgeschlagen und einstimmig gewählt: Claudia Hossmann, Julia Spielmann, Beat Leutwyler, Serge Miserez. Als Protokollführer wird Christian Boppart vorgeschlagen und einstimmig gewählt.

2. Beschluss-Protokoll der Generalversammlung vom 7. April 2018 in Rapperswil-Jona

Zum Beschluss-Protokoll der letztjährigen Generalversammlung in Rapperswil-Jona, das im «Swiss Glider», Ausgabe 6.2018 veröffentlicht wurde, sind keine Änderungsanträge eingegangen. Gemäss § 13.11 der Statuten gilt die publizierte Fassung damit als genehmigt.

3. Geschäftsbericht des Vorstands

3.1. Gutheissung des Geschäftsberichts des Vorstands

Der Präsident Urs Frei verweist vorab auf den ausführlichen Jahresbericht des Vorstands, der im «Swiss Glider» Ausgabe 3.2019 publiziert wurde. Er macht einen Überblick über die kürzlich verabschiedete Strategie 2020plus des SHV. Christian Boppart, Franco Kessel und Dani Graf ergänzen den Rückblick ins vergangene Jahr. Der Jahresbericht des Vorstands wird diskussionslos und einstimmig genehmigt.

4. Rechnungsabnahme

4.1 Rechnung per 31.12.2018

Urs Frei weist darauf hin, dass die Erfolgsrechnung 2018 und die Bilanz per 31. Dezember 2018 im «Swiss Glider» Ausgabe 3.2019 publiziert und kommentiert worden sind. Eva Maranta erläutert die Erfolgsrechnung und Bilanz 2018.

4.2 Revisorenberichte der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

Der Präsident verweist auf die beiden Revisorenberichte der GRPK (Kontrollkommission und Revisionsstelle Lenz Treuhand AG), die im «Swiss Glider» Ausgabe 3.2019 resp. auf der SHV-Website veröffentlicht worden sind. Er bedankt sich insbesondere bei den beiden GRPK-Mitgliedern Markus Gyax und Simon Brülisauer für ihre exakte Prüfung und die gute Zusammenarbeit. Eine Diskussion zu den beiden Berichten wird nicht gewünscht.

4.3 Gutheissung der Rechnung per 31.12.2018 und der Revisorenberichte

Die Jahresrechnung 2018, die Bilanz per 31.12.2018 sowie die Revisorenberichte der Kontrollstelle und der Treuhandgesellschaft Lenz Treuhand AG werden einstimmig genehmigt.

5. Ausblick 2019

Die wichtigsten Aufgaben für das Jahr 2018 wurden vom Vorstand auch dieses Jahr wiederum in Zielsetzungen festgelegt. Urs Frei präsentiert diese Ziele.

6. Budget 2019 / Mitgliederbeiträge 2020

6.1 Budget 2019

Urs Frei verweist auf die «Swiss Glider»-Ausgabe 3.2019, wo das Budget 2019 publiziert und kommentiert worden ist. Claud Bütler erläutert das Budget.

Le président, Urs Frei, adresse un message de bienvenue aux invités, aux membres d'honneur et aux membres de la fédération, ainsi qu'aux amis du vol libre présents à cette 45^e assemblée générale qui se tient à Rivera. Il ouvre la partie officielle et constate que l'invitation a été envoyée selon les statuts; la 45^e assemblée générale peut ainsi débiter. Aucune demande de modification de l'ordre du jour n'ayant été adressée à la FSVL, l'ordre du jour publié est validé. Sont présents 43 membres de la FSVL ayant le droit de vote et 9 clubs FSVL (4 voix par club), soit un total de 79 voix.

1. Choix des scrutateurs et du rédacteur du procès-verbal

Sont proposés comme scrutateurs et élus à l'unanimité Claudia Hossmann, Julia Spielmann, Beat Leutwyler et Serge Miserez. Christian Boppart, proposé comme rédacteur du procès-verbal, est élu à l'unanimité.

2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 7 avril 2018 à Rapperswil-Jona

Aucune demande de modification du procès-verbal de la dernière assemblée générale à Rapperswil-Jona, publié dans le numéro 6.2018 du «Swiss Glider», n'a été adressée à la FSVL. Conformément au § 13.11 des statuts, cette version publiée est donc approuvée.

3. Rapport d'activité du comité directeur

3.1 Approbation du rapport d'activité du comité directeur

Le président Urs Frei attire d'abord l'attention de l'assemblée sur le rapport d'activité détaillé du comité directeur publié dans le numéro 3.2019 du «Swiss Glider». Il donne ensuite un aperçu de la stratégie 2020plus de la FSVL, récemment approuvée. Christian Boppart, Franco Kessel et Dani Graf complètent l'aperçu de l'année écoulée. Le rapport d'activité du comité directeur est approuvé à l'unanimité et sans discussion.

4. Rapport financier

4.1 Compte de résultats au 31.12.2018

Urs Frei souligne que le rapport des comptes et le bilan au 31 décembre 2018 ont été publiés et commentés dans le «Swiss Glider» 3.2019. Eva Maranta explicite le rapport d'activité et le bilan 2018.

4.2 Rapports de révision de la commission de contrôle de la gestion et des comptes (CCGC)

Le président attire l'attention de l'assemblée sur les deux rapports de la CCGC (la commission de contrôle et l'organe de révision, la Lenz Treuhand AG), publiés dans le numéro 3.2019 du «Swiss Glider» et sur le site Web de la FSVL. Il remercie en particulier les deux membres de la CCGC, Markus Gyax et Simon Brülisauer, pour la précision de leur évaluation et leur coopération avec la FSVL. Aucun rapport n'entraîne de discussion.

4.3 Approbation du compte de résultat au 31.12.2018 et des rapports de révision

Le compte de résultat 2018, le bilan au 31.12.2018 et les rapports de révision de la commission de contrôle et de l'organe de révision, la Lenz treuhand AG, sont approuvés à l'unanimité.

5. Perspectives 2019

Cette année encore, les tâches essentielles pour 2019 ont été fixées sous forme d'objectifs, présentés par Urs Frei.

6. Budget 2019 / Cotisations des membres 2020

6.1 Budget 2019

Urs Frei souligne que le budget 2019 a été publié et commenté dans le «Swiss Glider» 3.2019. Claud Bütler explicite le budget.

6.2 Mitgliederbeiträge 2020

Der Vorstand beantragt, die Mitgliederbeiträge 2020 unverändert zu lassen. Die GV stimmt diesem Antrag einstimmig zu.

Aktivmitglied	CHF 120.–
Passivmitglied	CHF 60.–
Club	CHF 90.–

7. Wahlen

7.1 Wahl der Vorstandsmitglieder und des Präsidenten

Zur Wiederwahl stellen sich die folgenden Vorstandsmitglieder:

- Frédéric Lovis (seit 2001)
- Bernard Jordan (seit 2005)
- Franco Kessel (seit 2011)
- Eva Maranta (seit 2014)
- Claud Bütler (seit 2014)
- Urs Frei (seit 2016, Präsident seit 2018)

Martin Kinzl hat an der letzten GV seinen Rücktritt angekündigt. Wahlvorschläge gemäss § 13.2., 1. Satz der Statuten sind keine eingegangen, weshalb keine Kandidatur besteht. Der Vorstand wird die Aufgaben von Martin Kinzl intern übertragen.

Martin Kinzl leitet die Wahl des Präsidenten. Urs Frei wird einstimmig wiedergewählt.

Diese Vorstandsmitglieder werden in globo und einstimmig in ihren Ämtern bestätigt.

7.2 Wahl der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

Gemäss Statuten besteht die GRPK aus der Revisionsgesellschaft sowie zwei SHV-Mitgliedern (Kontrollstelle). Der Vorstand beantragt die Lenz Treuhand AG zur Wiederwahl als Revisionsgesellschaft sowie Markus Gyga und Simon Brülisauer als GRPK-Mitglieder.

7.3 Wahl der Rekurskommission

Die Rekurskommission setzt sich wie folgt zusammen:

- Ferdi Liepert (Präsident, seit 1991)
- Renato Wüest (seit 2004)
- Pascal Balet (seit 2007)
- Daniel Mengi (seit 2012)
- Jürg Sauber (seit 2013)

An der letzten GV für zwei Jahre gewählt wurden Renato Wüest und Daniel Mengi. Die drei anderen Mitglieder Ferdi Liepert, Pascal Balet und Jürg Sauber werden zur Wiederwahl vorgeschlagen.

Die GV wählt einstimmig und in globo die Mitglieder der GRPK und der Rekurskommission.

8. Ehrungen

Martin Kinzl wird für seine 28-jährige Vorstandsarbeit geehrt. Er wird zum Ehrenmitglied ernannt. Der Club de Vol Libre Crans-Montana-Aminona feiert sein 25-Jahr-Jubiläum. Als Anerkennung für ihre grosse Leistung zu Gunsten des Hängegleitersports erhält der Club eine Glasstele mit ihrem Club-Logo und zwei Flaschen SHV-Wein.

9. Diverses

Urs Frei schliesst den offiziellen Teil der Generalversammlung. Im Weiteren dankt der Präsident allen an der Organisation dieser GV Beteiligten, insbesondere Biagio Lepori, Präsident des Clubs Volo Libero Ticino, und seinem Team. Ein weiterer Dank geht an alle involvierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Geschäftsstelle und an alle anderen Helferinnen und Helfer im Hintergrund.

Urs Frei schliesst die Generalversammlung mit dem Hinweis, dass die nächste Generalversammlung voraussichtlich am 28. März 2020 stattfinden wird.

Der Protokollführer:



Christian Boppart
Zürich, 15. April 2019

6.2 Cotisations des membres 2020

Le comité directeur demande à l'assemblée générale de laisser les cotisations telles quelles, en 2020, ce qu'elle approuve à l'unanimité.

Membre actif	CHF 120.–
Membre passif	CHF 60.–
Club	CHF 90.–

7. Élections

7.1 Élection des membres du comité directeur

Les membres suivants du comité directeur se présentent à une réélection:

- Frédéric Lovis (depuis 2001)
- Bernard Jordan (depuis 2005)
- Franco Kessel (depuis 2011)
- Eva Maranta (depuis 2014)
- Claud Bütler (depuis 2014)
- Urs Frei (depuis 2016, président depuis 2018)

Martin Kinzl a donné sa démission lors de la dernière AG. Aucune candidature n'a été adressée à la FSVL selon le § 13.2, première phrase, des statuts. En l'absence d'un nouveau candidat, le comité directeur va redistribuer les tâches de Martin Kinzl au sein du comité.

Martin Kinzl dirige l'élection du président. Urs Frei est réélu à l'unanimité.

Les autres membres sont réélus en bloc et à l'unanimité.

7.2 Choix de la commission de contrôle de la gestion et des comptes (CCGC)

Conformément aux statuts, la CCGC se compose de l'organe de révision et de deux membres FSVL (commission de contrôle). Le comité directeur propose de réélire la Lenz Treuhand AG comme organe de révision de la FSVL, ainsi que Markus Gyga et Simon Brülisauer comme membres de la CCGC.

7.3 Élection de la commission de recours

La commission de recours se compose des personnes suivantes:

- Ferdi Liepert (président, depuis 1991)
- Renato Wüest (depuis 2004)
- Pascal Balet (depuis 2007)
- Daniel Mengi (depuis 2012)
- Jürg Sauber (depuis 2013)

Renato Wüest et Daniel Mengi ont été réélus pour deux ans lors de la dernière AG. Les trois autres membres, Ferdi Liepert, Pascal Balet et Jürg Sauber, sont soumis à réélection. À l'unanimité et en bloc, l'AG confirme les membres de la CCGC et de la commission de recours dans leurs fonctions.

8. Hommages

Un hommage est rendu à Martin Kinzl pour le travail qu'il a effectué pendant 28 ans au sein du comité directeur. Le club Vol Libre Crans-Montana-Aminona fête son 25^e anniversaire. En remerciement de tout ce qu'il a réalisé en faveur du vol libre, le club reçoit une stèle de verre avec le logo du club, ainsi que deux bouteilles de vin FSVL.

9. Divers

Urs Frei clôt la partie officielle de l'assemblée générale. Le président remercie tous ceux qui ont contribué à l'organisation de l'AG, en particulier Biagio Lepori, le président du Club Volo Libero Ticino, et son équipe. Il remercie aussi tous les collaborateurs concernés au sein du secrétariat, ainsi que tous les autres assistants en coulisses.

Urs Frei met fin à l'assemblée générale en indiquant que la prochaine AG se tiendra le 28 mars 2020.

Le rédacteur du procès-verbal:



Christian Boppart
Zürich, 15 avril 2019